



¿QUÉ ES EL PLOMO?

¿POR QUÉ ES UN

PROBLEMA GRAVE?

El plomo es un metal tóxico que se usó durante muchos años en pinturas, gasolina y tuberías. Es muy peligroso para los niños menores de seis años, porque en ellos el plomo se absorbe y se almacena más fácilmente en huesos y órganos internos.

La ingestión de plomo, aun en cantidades pequeñas de pintura descascarada, puede dañar el cerebro y otros órganos en desarrollo de los niños pequeños. Los niños envenenados con plomo pueden sufrir discapacidades permanentes en el aprendizaje, problemas de conducta durante toda la vida, problemas auditivos, retrasos en el desarrollo y otras afecciones médicas graves.

Estos bancos locales apoyan el esfuerzo de la Ciudad por hacer que más hogares de Cambridge sean seguros y otorgan préstamos para el trabajo de eliminación de plomo a solicitantes calificados.



Para más información sobre viviendas sin riesgo de plomo, visite: www.cambridgema.gov



El trabajo en el cual se basa esta publicación fue respaldado por el aporte económico del Acuerdo de Cooperación celebrado con el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los EE. UU. El contenido y los hallazgos del trabajo están dedicados al público. El autor y los editores son los únicos responsables de la precisión de las declaraciones y las interpretaciones contenidas en esta publicación. Dichas interpretaciones no necesariamente reflejan la opinión del gobierno.



PROTEJA A SU FAMILIA

DEL ENVENENAMIENTO

CON PINTURA CON

PLOMO

¿EN QUÉ CONSISTE LA LEY DE PLOMO DE MASSACHUSETTS?

De acuerdo con la legislación de Massachusetts, se debe eliminar el plomo en una unidad de apartamento o un hogar unifamiliar con un ocupante menor de seis años de edad, sin importar el contenido de plomo en la sangre del niño o si la propiedad es ocupada por su dueño. El Programa de Prevención del Envenenamiento con Plomo en los Niños (Childhood Lead Poisoning Prevention Program, CLPPP) del Departamento de Salud Pública de Massachusetts define la eliminación de plomo como “quitar o cubrir las violaciones relacionadas con el plomo”. No todas las pinturas con plomo deben cubrirse o eliminarse. Una vez finalizada la eliminación del plomo, los hogares son “seguros” no “libres de plomo”.

DEPARTAMENTO DE SALUD PÚBLICA DE CAMBRIDGE



Cambridge
Public Health
Department

www.cambridgepublichealth.org | Lead Safe Kids: 617-665-3831 (inglés)
617-665-3863 (español/portugués) | 119 Windsor St., Ground Level. Cambridge, MA 02139

- El programa “Lead-Safe Kids” (Niños protegidos del plomo) brinda servicios de difusión y educación acerca del envenenamiento con plomo y las opciones para su eliminación a familias con niños menores de 6 años.
- Ayuda a las familias a coordinar inspecciones, solicitar fondos para los trabajos de eliminación e identificar a un contratista que se dedique a la eliminación de plomo.
- Coordina la iniciativa de intervención al recibir un informe de prácticas de obra peligrosas que hacen volar polvo y escamas de pintura en los jardines o las propiedades vecinas.

COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS DE CAMBRIDGE



www.cambridgema.gov/hrc | 617-349-4396 | 51 Inman Street, 2.º piso Cambridge, MA 02139

- Exige el cumplimiento de la Ordenanza de Vivienda justa de la Ciudad cuando se le niega vivienda a familias con niños y mujeres embarazadas debido a la presencia de pintura con plomo.
- La CHRC investigará la queja. Sin costo. Sin preguntar sobre la condición de inmigración del denunciante.
- Las quejas se pueden basar en lo siguiente:
 - » Negarse a alquilarle a familias
 - » Negarse a renovar el contrato de alquiler cuando la mujer está embarazada.
 - » Publicidad que desalienta a los arrendadores debido a la presencia de plomo.
 - » Direccionar a los potenciales inquilinos a otras propiedades.
- » Tomar represalias si el inquilino solicita la eliminación de plomo.
- Reparaciones si se determina que hubo discriminación:
 - Exigir la eliminación del plomo de la unidad/Pedir capacitación al propietario y al agente inmobiliario/ Indemnización por daños y perjuicios

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS DE INSPECCIÓN DE CAMBRIDGE



CAMBRIDGE • ISD

www.cambridgema.gov/inspection | 617-349-6100 | 831 Massachusetts Avenue. Cambridge MA 02139

- Ofrece evaluaciones de determinación de plomo en unidades residenciales de alquiler construidas antes de 1978 donde residen niños menores de 6 años y embarazadas. La evaluación de determinación de plomo detecta las unidades que requerirán una inspección de plomo completa.
- Deriva a las unidades evaluadas que requieren una inspección de plomo completa al Programa de Prevención del Envenenamiento con Plomo en los Niños (Childhood Lead Poisoning Prevention Program, CLPPP).
- Otorga derivaciones a la División de Seguridad Ocupacional (Division of Occupational Safety, DOS) de Massachusetts en casos de sospecha de prácticas de eliminación de plomo inadecuadas en viviendas construidas antes de 1978.

Se exige su cumplimiento en cooperación con el CLPPP.